

**TÒA ÁN NHÂN DÂN
THỊ XÃ DUY TIÊN
TỈNH HÀ NAM**

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Bản án số: 45/2023/HSST
Ngày 09 - 6 - 2023

NHÂN DANH

NƯỚC CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

TÒA ÁN NHÂN DÂN THỊ XÃ DUY TIÊN - TỈNH HÀ NAM

- Thành phần Hội đồng xét xử sơ thẩm gồm có:

Thẩm phán - Chủ tọa phiên tòa: Bà Nguyễn Thị Tươi.

Các Hội thẩm nhân dân:

1. Ông Nguyễn Văn Hoàng.

2. Ông Nguyễn Văn Thề.

- Thư ký phiên tòa: Bà Nguyễn Thị Tuyết Nhung - Thư ký Tòa án nhân dân thị xã Duy Tiên, tỉnh Hà Nam.

- Đại diện Viện kiểm sát nhân dân thị xã Duy Tiên, tỉnh Hà Nam tham gia phiên tòa: Ông Phạm Minh Tiến - Kiểm sát viên.

Ngày 09 tháng 6 năm 2023, tại trụ sở Tòa án nhân dân thị xã Duy Tiên, tỉnh Hà Nam xét xử sơ thẩm công khai vụ án hình sự thụ lý số: 43/2023/TLST - HS ngày 09 tháng 5 năm 2023 theo Quyết định đưa vụ án ra xét xử số: 47/2023/QĐXXST - HS ngày 29 tháng 5 năm 2023 đối với:

- Bị cáo: *Nguyễn Tiến Đ* (tên gọi khác: không), sinh năm 1980; nơi cư trú: Phố T, phường Th, thành phố N, tỉnh Ninh Bình; nghề nghiệp: Lái xe; trình độ văn hóa 9/12; dân tộc: Kinh; giới tính: Nam; tôn giáo: Không; quốc tịch: Việt Nam; con ông Nguyễn Tiến T và bà Đỗ Thị G; vợ: Phạm Thị Thuý D; con: Có 02 con, lớn sinh năm 2009, nhỏ sinh năm 2018; Tiền án; tiền sự: Không; nhân thân: Ngày 12/6/2008, Toà án nhân dân huyện T, tỉnh Hà Nam xử phạt 12 tháng tù treo, thời gian thử thách 23 tháng 14 ngày về tội “*Vi phạm quy định về điều khiển phương tiện giao thông đường bộ*” (Đã xóa án tích). Ngày 31/05/2010, bị Công an phường V, thành phố N, tỉnh Ninh Bình xử phạt vi phạm hành chính 200.000 đồng về hành vi “*Sử dụng trái phép chất ma túy*”. Ngày 21/01/2011, bị Phòng CSĐTTP về ma túy Công an tỉnh Ninh Bình xử phạt vi phạm hành chính 500.000đ về hành vi “*Sử dụng trái phép chất ma túy*”. Ngày 12/12/2018, bị Công an thành phố N, tỉnh Ninh Bình xử phạt vi phạm hành chính 1.500.000đ về hành vi “*Đánh bạc*”; tạm giữ; tạm giam: Không. Hiện áp dụng biện pháp ngăn chặn cấm khỏi nơi cư trú; có mặt.

- Bị hại:

+ Ông Nguyễn Văn M, sinh năm 1966 (đã chết). Người đại diện theo pháp luật: Bà Ngô Thị Th, sinh năm 19YY; anh Nguyễn Văn C, sinh năm 1994; đều nơi cư trú: Xóm 4, thôn M, xã T, thành phố P, tỉnh Hà Nam; chị Nguyễn Thị Thanh L, sinh năm 1991; nơi cư trú: 88/2/30 P, phường 11, quận T, thành phố Hồ Chí Minh; đều vắng mặt.

+ Anh Nguyễn Văn D, sinh năm 1972; nơi cư trú: Tổ dân phố N, thị trấn V, huyện L, tỉnh Hà Nam; vắng mặt;

- *Bị đơn dân sự*: Công ty cổ phần vận tải ô tô N; địa chỉ: Đường N, phường T, thành phố N, tỉnh Ninh Bình. Người đại diện theo pháp luật: Bà Nguyễn Thị N- Chủ tịch hội đồng quản trị. Người đại diện theo uỷ quyền: Ông Nguyễn Tiến Tr, sinh năm 1950; nơi cư trú: Tổ 16, phố T, phường T, thành phố N, tỉnh Ninh Bình, có mặt.

NỘI DUNG VỤ ÁN:

Theo các tài liệu trong hồ sơ và diễn biến tại phiên tòa, nội dung vụ án được tóm tắt như sau:

Nguyễn Tiến Đ có giấy phép lái xe ô tô hạng E do Sở giao thông vận tải tỉnh Ninh Bình cấp có giá trị đến ngày 30/7/2025. Đ là lái xe của Công ty cổ phần vận tải ô tô N có địa chỉ tại đường N, phường T, thành phố N, tỉnh Ninh Bình.

Khoảng 04 giờ 30 phút ngày 13/01/2023, Nguyễn Tiến Đ điều khiển xe ô tô khách nhãn hiệu Ford Transit BKS: 35B - 013.XX của Công ty cổ phần vận tải ô tô N để chở khách đi từ bến xe thành phố N đến bến xe G, thành phố Hà Nội. Khoảng 05 giờ 20 phút cùng ngày, Đ điều khiển xe ô tô đi đến Km 222 + 800, QL1A thuộc địa phận tổ dân phố H, phường H, thị xã D, tỉnh Hà Nam, trên phần đường xe cơ giới bên phải, sát với vạch kẻ phân làn đường giữa xe cơ giới và xe thô sơ hướng P - Đ, với tốc Đ khoảng YYkm/h (theo lời khai của Đ). Cùng lúc này, anh Nguyễn Văn D trú tại phố N, thị trấn V, huyện L, tỉnh Hà Nam đang dừng xe ô tô nhãn hiệu Toyota Rush BKS: 30F - 959.YY tại khu vực khoảng mở giao nhau giữa đường QL 1A với đường đi vào khu vực Đại học N, anh D mở cửa sau bên trái để đón vợ chồng ông Nguyễn Văn M, sinh năm 1966 và bà Ngô Thị Th, sinh năm 1970 cùng trú tại Thôn M, xã T, thành phố P, tỉnh Hà Nam lên xe, khi ông M đang chuẩn bị bước lên xe ô tô 30F - 959.YY thì xe ô tô 35B - 013.XX của Đ điều khiển đi đến. Do không chú ý quan sát, khi đầu xe 35B - 013.XX cách đuôi xe 30F - 959.YY khoảng 3m thì Đ đạp phanh và đánh lái sang trái để tránh nhưng do khoảng cách gần nên phần đầu xe 35B - 013.XX phía trước bên phải đã đâm vào bên trái đuôi xe 30F - 959.YY khiến xe ô tô 30F - 959.YY bị đẩy về phía Đ khoảng 5m mới dừng lại được. Ông M đang chuẩn bị bước lên xe ô tô của anh D thì bị phần đầu xe ô tô 35B - 013.XX theo tình tiến đâm vào người, khiến ông M bị ngã đập đầu xuống đường. Hậu quả: Ông M bị thương được đưa đi cấp cứu tại Bệnh viện đa khoa tỉnh Hà Nam và Bệnh viện H đến ngày 14/01/2023 thì tử vong, hai phương tiện bị hư hỏng.

Kiểm tra nồng độ cồn tại thời điểm tham gia giao thông kết quả: Nguyễn Tiến Đ và anh Nguyễn Văn D không có nồng độ cồn.

Cùng ngày 13/01/2023 Nguyễn Tiến Đ đã giao nộp cho Cơ quan CSĐT Công an thị xã Duy Tiên: 01 giấy chứng nhận kiểm định số 1415025, 01 giấy phép lái xe hạng A1, E mang tên Nguyễn Tiến Đ, 01 giấy chứng nhận bảo hiểm tự nguyện xe cơ giới số 1782135, 01 chứng nhận đăng ký xe ô tô số 023628 mang tên Công ty cổ phần vận tải ô tô N.

Kết quả khám nghiệm hiện trường:

Nơi xảy ra tai nạn giao thông tại Km 222+800 QL1A chiều đường Ninh Bình - Hà Nội thuộc địa phận tổ dân phố H, phường H, thị xã D là nút giao ngã ba. Đường được trải nhựa bằng phẳng, là đường hai chiều có dải phân cách cứng ở giữa. Đường không có đèn điện cao áp chiếu sáng. Đoạn mở của dải phân cách rộng 46,2m. Chiều đường Ninh Bình - Hà Nội rộng 13m. Phía bên phải chiều đường này có đặt biển báo giao thông W.207b (Giao nhau với đường không ưu tiên). Mốc của hiện trường là điểm tiếp giáp mặt cọc Km 222+800 QL1A được cắm trên dải phân cách cố định phía Hà Nội với đường chiều Ninh Bình đi Hà Nội. Tất cả các dấu vết đều được đo vuông góc vào mép đường bên phải chiều Ninh Bình - Hà Nội và được đánh số thứ tự lần lượt từ (1) đến (4). Cụ thể như sau:

Dấu vết (1) là xe ô tô 35B - 013.XX đang đỗ trên đường, đầu xe quay về phía Hà Nội, chệch vào tim đường, đuôi xe quay về phía Ninh Bình chệch vào mép chuẩn, tâm trục bánh trước bên phải cách mép chuẩn 8,6m; tâm trục bánh sau bên phải cách mép chuẩn 7,4m. Dấu vết (2) là xe ô tô 30F - 959.YY, đầu xe hướng về phía Hà Nội, đuôi xe hướng về phía Ninh Bình, trục trước, sau bên trái trên mặt đường đi Hà Nội, trục trước, sau bên phải trên mặt đường đi khu Đại học N, tâm trục bánh trước bên trái cách mép chuẩn 0,2m; tâm trục bánh sau bên trái cách mép chuẩn 0,5m. Dấu vết (3) là vùng máu KT (0,7x0,3)m; tâm vết máu cách mép chuẩn 9,5m, cách tâm trục trước bên phải xe ô tô 35B - 013.XX về phía Hà Nội là 1,6m. Dấu vết (4) là khu vực kính, nhựa vỡ trên diện KT (22x8)m; dải rác trên mặt đường chiều Ninh Bình - Hà Nội, mảnh nhựa xa nhất cách tâm trục trước xe ô tô 35B - 013.XX về phía Hà Nội là 5,9m; cách mép chuẩn 10,5m.

Kết quả khám nghiệm phương tiện:

Xe ô tô BKS: 35B - 013.XX: Các dấu vết đâm va tập trung phía bên phải đầu xe. Nắp ca pô bên phải bị đẩy từ trước về sau, mặt trước cạnh bên phải nắp ca pô này có nhiều vết trà sạt, bong tróc sơn, trên bề mặt còn bám dính chất màu đỏ nghi sơn KT (44x30) cm. Vỡ toàn bộ cụm đèn pha, đèn xi nhan bên phải. Ba đờ sóc phía trước bên phải bị vỡ mất nhựa, phần còn lại trên đầu xe có nhiều vết trà sạt trên diện KT (73x20) cm, hướng từ trước về sau, từ trái qua phải. Khung kim loại phía sau cạnh nắp ca pô bên phải bị cong vênh, bẹp méo, mặt trước có nhiều vết trà sạt KT (30x14) cm hướng từ trước về sau. Ốp kim loại xung quanh cụm đèn pha bên phải bị cong bẹp đẩy từ trước về sau, mặt trước có nhiều vết trà sạt trên diện KT (45x7) cm, hướng từ trước về sau. Tai xe bên phải bị cong vênh, móp méo, biến dạng, bung bật, bề mặt có nhiều vết trà sạt, bám dính chất màu đỏ nghi sơn trên diện KT (75x60) cm hướng từ trước về sau. Ốp nhựa cản gương chiếu hậu bên phải bị tách vỡ, mặt trước tay gương và mặt trước gáo gương có vết trà sạt bề mặt bám dính chất màu đỏ nghi sơn trên diện KT (XXx22) cm, hướng từ trước về sau, chệch từ trái sang phải. Lốp trước bên phải bị đẩy ép sát vào cung chắn bùn phía sau, má ngoài lốp và mặt la răng tiếp giáp có nhiều vết trà sạt, bề mặt bám dính chất màu đỏ nghi sơn trên diện KT (120x22) cm. Túi khí vô lăng bị vỡ bung ra. Tại vị trí thanh kim loại gầm xe phía dưới biển kiểm soát có vết chùi sạch bụi KT (11x7) cm, hướng từ trước về sau.

Xe ô tô BKS: 30F - 959.YY: Kính chắn gió sau vỡ toàn bộ. Nắp cốp phía sau bên trái bị bẹp méo, cong vênh, biến dạng, bề mặt bám dính chất màu đen nghi sơn trên diện KT (85x38) cm hướng từ sau về trước chệch từ phải qua trái. Vỡ toàn bộ cụm đèn hậu phía sau bên trái. Ba đờ sóc phía sau bên trái bị vỡ mất nhựa, phần còn lại bị trà sạt trên diện KT (39x30) cm hướng từ sau về trước chệch từ phải sang trái. Hông xe phía sau bên trái bị cong vênh, móp méo, biến dạng, bề mặt bám dính chất màu đen nghi sơn trên diện KT (105x90) cm hướng từ sau về trước. Kính chắn gió hông xe phía sau bên trái bị vỡ toàn bộ. Cánh cửa sau bên trái bị kẹt cứng. Bánh sau bên trái bị đẩy từ sau về trước, má ngoài bánh lốp này có vết rách thủng KT (5x3,5) cm; lốp xẹp hơi, la răng tại vị trí lốp rách này bị trà sạt trên diện KT (5x2) cm hướng từ mặt lặn vào tâm trục. Hệ thống túi khí an toàn bên sườn trái bị nổ toàn bộ.

Kết quả khám nghiệm tử thi:

Tại bản kết luận giám định pháp y về tử thi số 80/KL-KTHS ngày 14/02/2023 của Phòng kỹ thuật Hình sự Công an tỉnh Hà Nam kết luận: Nguyên nhân dẫn đến tử vong của ông Nguyễn Văn M là do chấn thương sọ não nặng (Tụ máu ngoài và dưới màng cứng, chảy máu màng mềm, phù não).

Tại bản kết luận về định giá tài sản số 07 ngày 12/03/2023 của Hội đồng định giá tài sản trong Tổ tụng hình sự thị xã Duy Tiên kết luận tổng giá trị tài sản bị hư hỏng của xe ô tô con nhãn hiệu Toyota, loại xe Rush, sơn màu đỏ, BKS: 30F - 959.YY là **43.800.000** đồng và tổng giá trị tài sản bị hư hỏng của xe ô tô khách nhãn hiệu Ford, Transit, sơn màu đen, BKS: 35B - 013.XX là **18.100.000** đồng

Về trách nhiệm dân sự: Nguyễn Tiến Đ đã bồi thường cho gia đình nạn nhân Nguyễn Văn M số tiền 180.000.000 đồng và bồi thường cho anh Nguyễn Văn D số tiền 75.000.000 đồng. Các bên đã thống nhất, giải quyết xong về trách nhiệm dân sự và không có thắc mắc, yêu cầu gì khác.

Quá trình điều tra, Cơ quan điều tra đã tạm giữ: 01 xe ô tô khách Ford Transit BKS: 35B - 013.XX, 01 xe ô tô Toyota Rush BKS: 30F - 959.YY cùng toàn bộ giấy tờ liên quan của 02 xe ô tô trên.

Cáo trạng số 45/CT-VKS - DT ngày 09/5/2023, Viện kiểm sát nhân dân thị xã Duy Tiên đã truy tố Nguyễn Tiến Đ về tội “Vi phạm quy định về tham gia giao thông đường bộ” theo điểm a khoản 1 Điều 260 Bộ luật hình sự.

Tại phiên tòa đại diện Viện kiểm sát giữ nguyên quan điểm truy tố đề nghị Hội đồng xét xử áp dụng: Điểm a khoản 1 Điều 260; điểm b, s khoản 1, khoản 2 Điều 51; Điều 38 Bộ luật hình sự, xử phạt Nguyễn Tiến Đ mức án tù từ 24 đến 30 tháng tù; miễn hình phạt bổ sung cho bị cáo; về trách nhiệm dân sự không đặt ra giải quyết; ngoài ra Viện kiểm sát còn đề xuất giải quyết vật chứng và tuyên án phí đối với bị cáo.

Tại phiên tòa: Bị cáo xin giảm nhẹ hình phạt, ngoài ra không tranh luận gì. Đại diện theo uỷ quyền của bị đơn dân sự không có ý kiến tranh luận gì.

NHẬN ĐỊNH CỦA HỘI ĐỒNG XÉT XỬ:

Trên cơ sở nội dung vụ án, căn cứ vào các tài liệu trong hồ sơ đã được thẩm tra, xét hỏi, tranh luận tại phiên tòa, Hội đồng xét xử (HĐXX) nhận thấy:

[1] Về hành vi, quyết định tố tụng của Điều tra viên, Kiểm sát viên trong quá trình điều tra, truy tố đã thực hiện đúng về thẩm quyền, trình tự, thủ tục quy định của

Bộ luật tố tụng hình sự. Quá trình giải quyết vụ án và tại phiên tòa, bị cáo và những người tham gia tố tụng trong vụ án không ai có ý kiến hoặc khiếu nại về hành vi, quyết định của Cơ quan tiến hành tố tụng, người tiến hành tố tụng. Do đó, HĐXX xác định các hành vi, quyết định tố tụng của Cơ quan tiến hành tố tụng và người tiến hành tố tụng đã thực hiện trong vụ án là hợp pháp.

[2] Về tội danh: Xét lời khai của bị cáo tại phiên tòa phù hợp với lời khai của bị cáo tại cơ quan điều tra, Biên bản khám nghiệm hiện trường, Biên bản khám nghiệm các phương tiện, Biên bản khám nghiệm tử thi, Bản Kết luận giám định pháp y về tử thi, lời khai của bị hại và các tài liệu có trong hồ sơ vụ án đã được xem xét tại phiên tòa, HĐXX có đủ cơ sở kết luận:

Khoảng 05 giờ 20 phút ngày 13/01/2023 tại Km 222+800 QL1A thuộc địa phận TDP H, phường H, thị xã D, tỉnh Hà Nam, Nguyễn Tiến Đ có giấy phép lái xe ô tô hạng E điều khiển xe ô tô khách Ford Transit BKS: 35B - 013.XX đi theo hướng P - Đ, không chấp hành báo hiệu đường bộ (biển W.207b) đã đâm vào phía sau bên trái xe ô tô 30F - 959.YY và đâm vào ông Nguyễn Văn M đang chuẩn bị bước lên xe ô tô Toyota Rush BKS: 30F - 959.YY đang dừng phía trước theo hướng P - Đ. Hậu quả: Làm ông M bị thương được đưa đi bệnh viện cấp cứu, đến ngày 14/01/2023 thì ông M tử vong, hai xe ô tô trên bị hư hỏng.

Hành vi nêu trên của Nguyễn Tiến Đ gây nguy hiểm cho xã hội, trực tiếp xâm phạm trật tự an toàn giao thông, ảnh hưởng xấu đến trật tự trị an tại địa phương, hành vi không chấp hành biển báo hiệu đường bộ (Biển W207b) đã vi phạm Điều 11 của Luật giao thông đường bộ Việt Nam, gây hậu quả rất nghiêm trọng, làm chết 01 người và thiệt hại tài sản của người khác đủ yếu tố cấu thành tội: "Vi phạm quy định về tham gia giao thông đường bộ" tội phạm hình phạt quy định tại điểm a khoản 1 Điều 260 Bộ luật hình sự. Cáo trạng của Viện kiểm sát truy tố bị cáo là đúng người, đúng tội, đúng pháp luật.

[3] Về nhân thân và tình tiết tăng nặng, giảm nhẹ trách nhiệm hình sự: Bị cáo có nhân thân xấu nhưng không phải chịu tình tiết tăng nặng nào theo quy định tại khoản 1 Điều 52 Bộ luật hình sự. Về tình tiết giảm nhẹ trách nhiệm hình sự: Quá trình điều tra và tại phiên tòa bị cáo thành khẩn khai báo, ăn năn hối cải; sau khi phạm tội bị cáo đã cùng gia đình khắc phục hậu quả bồi thường cho gia đình bị hại và được người đại diện của bị hại xin giảm nhẹ hình phạt nên bị cáo được hưởng các tình tiết giảm nhẹ trách nhiệm hình sự quy định tại các điểm b, s khoản 1 và khoản 2 Điều 51 Bộ luật hình sự.

[4] Về hình phạt: Xét tính chất hành vi phạm tội mà bị cáo đã thực hiện cho thấy bị cáo thực hiện hành vi phạm tội với lỗi vô ý, thuộc trường hợp nghiêm trọng. Tuy nhiên căn cứ vào nhân thân, các tình tiết tăng nặng, giảm nhẹ TNHS như đã phân tích ở trên, xét thấy cần phải cách ly bị cáo khỏi xã hội một thời gian để cải tạo, giáo dục bị cáo và góp phần vào việc răn đe, phòng ngừa chung trong toàn xã hội; miễn hình phạt bổ sung cho bị cáo.

[5] Về hành vi khác:

Đối với anh Nguyễn Văn D là lái xe ô tô BKS: 30F - 959.YY: đã có lỗi là dừng đón khách tại nơi đường bộ giao nhau nhưng hành vi này của anh D không phải là nguyên nhân gây ra vụ tai nạn giao thông làm ông Nguyễn Văn M tử vong. Do đó,

Phòng CSGT Công an tỉnh Hà Nam căn cứ điểm đ khoản 3 Điều 5 Nghị định 100/2019 của Chính phủ đã ra quyết định xử phạt vi phạm hành chính đối với anh Nguyễn Văn D theo quy định.

[6] Về trách nhiệm dân sự: Đã giải quyết xong tại giai đoạn điều tra nên không đặt ra xem xét.

[7] Về vật chứng: Quá trình điều tra xác định xe ô tô BKS: 35B - 013.XX kèm theo toàn bộ giấy tờ xe là của công ty cổ phần vận tải ô tô N do bà Nguyễn Thị N là người đại diện theo pháp luật; xe ô tô BKS: 30F - 959.YY là của anh Nguyễn Văn D. Cơ quan điều tra đã ra Quyết định xử lý vật chứng trả lại chiếc xe ô tô 35B - 013.XX kèm theo toàn bộ giấy tờ xe cho đại diện theo ủy quyền là ông Nguyễn Tiến Tr và trả lại anh Nguyễn Văn D 01 xe ô tô BKS: 30F - 959.YY cùng toàn bộ giấy tờ xe là phù hợp quy định pháp luật.

Đối với 01 giấy phép lái xe số 3YY063053739 mang tên Nguyễn Tiến Đ là tài sản hợp pháp của bị cáo nên trả lại cho bị cáo là đúng pháp luật.

[8] Về án phí hình sự sơ thẩm: Bị cáo phải chịu theo quy định.

[9] Về quyền kháng cáo: Bị cáo, đương sự thực hiện quyền kháng cáo theo quy định của pháp luật.

Từ nhận định trên:

QUYẾT ĐỊNH

1. Về hình sự: Áp dụng điểm a khoản 1 Điều 260; điểm b, s khoản 1 và khoản 2 Điều 51; Điều 38 Bộ luật hình sự.

Tuyên bố: Bị cáo Nguyễn Tiến Đ phạm tội “Vi phạm quy định về tham gia giao thông đường bộ”.

Xử phạt Nguyễn Tiến Đ 24 (Hai mươi tư) tháng tù. Thời hạn tù tính từ ngày bắt thi hành án.

2. Về vật chứng: Áp dụng điều 47 Bộ luật hình sự và điều 106 Bộ luật tố tụng hình sự:

Trả lại cho bị cáo Nguyễn Tiến Đ: 01 giấy phép lái xe số 3YY063053739 mang tên Nguyễn Tiến Đ.

3. Về án phí hình sự sơ thẩm: Áp dụng Điều 136 Bộ luật tố tụng hình sự; Nghị quyết 326/2016/UBTVQH14 ngày 30/12/2016 của Ủy ban thường vụ Quốc Hội bị cáo Nguyễn Tiến Đ phải nộp 200.000đ (Hai trăm nghìn đồng).

Báo cho bị cáo; đại diện theo ủy quyền của bị đơn dân sự có mặt được quyền kháng cáo trong hạn 15 ngày kể từ ngày tuyên án. Bị hại; người đại diện theo pháp luật của bị hại vắng mặt được quyền kháng cáo trong hạn 15 ngày kể từ ngày nhận được bản án hoặc từ ngày bản án được niêm yết.

Trường hợp bản án, quyết định được thi hành theo quy định tại Điều 2 Luật Thi hành án dân sự thì người được thi hành án dân sự, người phải thi hành án dân sự có quyền thỏa thuận thi hành án, quyền yêu cầu thi hành án, tự nguyện thi hành án hoặc bị cưỡng chế thi hành án theo quy định tại các Điều 6, 7 và 9 Luật Thi hành án dân sự; thời hiệu thi hành án được thực hiện theo quy định tại Điều 30 Luật Thi hành án dân sự./.

Nơi nhận:

T/M HỘI ĐỒNG XÉT XỬ SƠ THẨM

- TAND tối cao;
- TAND tỉnh Hà Nam;
- VKSND tỉnh Hà Nam;
- Cq CSĐT Công an thị xã Duy Tiên;
- VKSND thị xã Duy Tiên;
- Chi cục THADS thị xã Duy Tiên;
- Cơ quan THAHS thị xã Duy Tiên;
- Sở tư pháp tỉnh Hà Nam;
- Bị cáo; đương sự;
- Lưu hồ sơ vụ án.

Thẩm phán - Chủ tọa phiên tòa

Nguyễn Thị Tươi